

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2021 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bffa79172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Институт лингвистики и межкультурной коммуникации
Лингвистический факультет
Кафедра теории языка и англистики

УТВЕРЖДЕН

на заседании кафедры теории языка и
англистики

Протокол от 10.06.2021 №12

Зав. кафедрой Хухуни Г.Т.



**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ**

по дисциплине **Стилистика**

Направление подготовки
45.03.02 Лингвистика

Профиль:
Перевод и переводоведение
(английский язык + немецкий или французский языки)

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Мытищи
2021

Назначение

Осуществление текущей и промежуточной аттестации по дисциплине Стилистика.

Фонд оценочных средств текущего контроля разработан на основе рабочей программы дисциплины Стилистика в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.20, № 969

Разработчик:

К.филол.н. доц. Донскова И.И.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы	4
2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	4
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	7
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	13

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
СПК-1 способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-2 способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях о закономерностях функционирования языков мир	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания
СПК-1	Пороговый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: основные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации; Уметь: применять полученные знания для решения профессиональных задач.	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	41–60 баллов
	Продвинутый	1. Работа на	Знать: основ-	Текущий	61–100

		учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	ные понятия теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, теории межкультурной коммуникации; Уметь: применять полученные знания для решения профессиональных задач; Владеть: Системным подходом при решении поставленных задач в избранной профессиональной сфере.	контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	баллов
СПК-2	Пороговый	1.Работа на учебных занятиях 2.Самостоятельная работа	Знать: Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации Уметь: Применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях Владеть: Комплексным подходом к	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	41–60 баллов

			решению лингвистических задач на разных уровнях строения языка с учетом специфики его функционирования; навыками работы с программными средствами и информационными ресурсами филологической направленности, методикой работы с лингвистическими базами данных		
	Продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	Знать: Основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления в языках мира; системы синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации; Уметь: Применять полученные знания о структуре и системе языков мира в самостоятельных исследованиях; Владеть: Комплексным подходом к решению линг-	Текущий контроль: Посещение лекционных и практических занятий, ответы на практических занятиях, выполнение домашних заданий в рабочей тетради, участие в групповом или индивидуальном проекте, презентация, выполнение тестов Промежуточная аттестация: Зачет с оценкой	61–100 баллов

			вистических задач на разных уровнях строения языка с учетом специфики его функционирования; навыками работы с программными средствами и информационными ресурсами филологической направленности, методикой работы с лингвистическими базами данных стилистики		
--	--	--	---	--	--

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Тестовые задания для текущего контроля (выполнение заданий в рабочей тетради)

The Groups of Archaic Words

1. *The archaic proper words are words which:*
 - a) are rarely used;
 - b) belong to borrowings;
 - c) have completely fallen out of the current use and no longer recognizable;
 - d) are very easily coined.
2. *Choose an example of an archaic word:*
 - a) murmur;
 - b) garniture;
 - c) benzina;
 - d) coster-monger.
3. *The function of archaic words is:*
 - a) to heighten a mood;
 - b) to evoke the flavour of the period and sometimes to produce a humorous effect;
 - c) to show a negative attitude of the speaker;
 - d) to exaggerate a thing or phenomena.
4. *Which of the archaic words don't bear any stylistic function at all?*
 - a) historical words;
 - b) obsolete words;
 - c) obsolescent words;

d) archaic proper words.

5. *Archaic words are used: (delete one wrong answer)*

a) in official documents;

b) in poetry;

c) in colloquial speech;

d) in historical novels.

6. *Choose an example of archaic words:*

a) "This *war-like speech*, received with many a cheer,
Had *filled* them with *desire of flame*, and *beer*". (Byron)

b) "Know ye the land where the cypress and myrtle...
Know ye the land of the cedar and vine...
'*Tis the clime of the East – 'tis the land of the Sun*". (Byron)

c) "Better to *borrow*, better to *beg*, better to *die*!" (Ch. Dickens)

d) "I love thee so, that maugre all thy pride
This maugre all the world will I keep safe
Maugre thy strength, place, youth, and eminence".
(W.Shakespeare)

7. *The obsolescent words are words which:*

a) designate newborn concepts;

b) are gradually passing out of general use;

c) bear exact reference to a given concept;

d) are absolutely alien to the native language.

8. *The obsolete words are words which:*

a) are not used in modern English but are still recognizable;

b) remain beyond the literary boundaries of the English language;

c) are always italicized because they bear a great stylistic value;

d) are used in modern language only by certain professional groups.

9. *The relationship between the groups of archaic words is that:*

a) not all of them belong to the old English vocabulary;

b) the borderlines are not distinct;

c) they don't interpenetrate;

d) it is very easy to distinguish them.

Keys: 1.c 2. d 3.b 4.a 5.c 6.d 7. b 8. a 9.b

Euphemisms. Periphrasis

1. Euphemism is:

a) an intensification of some one feature of the concept in question;

b) an interplay between the logical and nominal meanings of a word;

c) a word or a phrase used to replace an unpleasant word or expression by a conventionally more acceptable one;

d) a combination of two words in which the meaning of the two clash are opposite in sense;

2. Euphemisms are also called:

a) circumlocution;

b) hyperbole;

c) nonce-words;

d) a white-washing device;

3. Euphemism must:

a) call up a definite synonym in the mind of the reader or listener;

b) evoke emotive meanings;

c) reveal the foreign nature of a word;

d) point out the most characteristic features of a person or event;

4. Euphemisms:

a) soften an otherwise coarse or unpleasant idea;

- b) points out the trait which will represent the whole;
 - c) indicates a prominent feature of a thing in question;
 - d) requires a broader context to decipher the true meaning;
5. Euphemisms produce:
- a) negative effect;
 - b) a deliberately mild effect;
 - c) ironic effect;
 - d) humorous effect;
6. Periphrasis denotes:
- a) a deliberate overstatement or exaggeration of a feature;
 - b) the interaction of two well-known meanings of a word or phrase;
 - c) the use of a longer phrasing in place of a possible shorter and plainer form of expression;
 - d) the use of a word in the same grammatical but different semantic relations of two adjacent words;
7. Periphrasis is:
- a) understandable outside the context;
 - b) decipherable only in context;
 - c) hard to perceive even in context;
 - d) not a stylistic device at all;
8. Periphrasis is:
- a) a process, which realizes the power of language;
 - b) the power realizing two lexical meanings simultaneously;
 - c) a transference of some quality from one object to another;
 - d) an interplay of emotive and logical meaning in a word;
9. Periphrasis is widely used in:
- a) magazines and newspapers;
 - b) in George Bush's inauguration address;
 - c) in business correspondence;
 - d) in the Bible and in Latin poetry;
10. Periphrasis aims at:
- a) insignificant idea or evaluation of a thing;
 - b) imparting a melodic effect to the utterance;
 - c) one of the barely noticeable features or properties of a given object;
 - d) creation of a realistic background to historical novels.

Keys: 1-C; 2-D; 3-A; 4-A; 5-B; 6-C; 7-B; 8-A; 9-D; 10-C.

Список рекомендованных тем презентаций по курсу Стилистика:

1. Эффект обманутого ожидания как фактор стиля.
2. Когнитивная метафора и её функционирование в медиатекстах/ публицистике.
3. Словесная игра и её стилистический потенциал.
4. Виды и стилистические функции повтора.
5. Рифмованный сленг в британском и австралийском вариантах английского языка.
6. Лексика разговорного регистра в песнях современных популярных групп.
7. Сленг молодёжной среды (в сравнении Британии и России).
8. Краткое содержание произведения (на обложке книги) как тип текста.
9. Образность в произведениях для детей.
10. Своеобразие стиля произведений У. Теккерея (можно других авторов)
11. Прагматика метафоры в англоязычной газетной рецензии.
12. Содержательно-композиционные аспекты выпускного школьного эссе на английском языке.

13. Виды и функции словесной игры (на материале произведений художественной литературы/ рекламных текстов/ печатных средств массовой информации).
14. Речевые средства выражения оценки в средствах массовой информации.
15. Речь персонажей в романе и его киноверсии. (на материале романа и кинотекста)(например, Rebecca, David Copperfield, Dead Poets Society или др.)
16. Семантика и прагматика прозвищ в языковой культуре Великобритании.
17. Семантика и прагматика прозвищ в языковой культуре США.
18. Виды и функции стилистически окрашенной лексики в англоязычных медиатекстах.
19. Средства выразительности в современных англоязычных публицистических текстах.
20. Язык интерпретационного анализа англоязычного рассказа.

Список рекомендованных вопросов

1. Особенности употребления неологизмов в публицистике (на материале газеты).
2. Функционирование и роль фразеологизмов в современной публицистике (на материале газеты).
3. Особенности использования различных видов тропов в публичной речи.
4. Стилистическое использование различных видов тропов в художественной речи. (Автор и произведение – по выбору студента).
5. Стилистическое использование различных видов тропов в публицистике.
6. Стилистическое использование различных типов простого предложения в публицистике.
7. Стилистическое использование однородных членов предложения в рассказах.
8. Возможности полисемии в создании художественного текста (на примере отдельных произведений).
9. Возможности полисемии в создании публицистического текста.
10. Стилистическое использование многозначности слова.
11. Стилистическое использование полисемичных и омонимичных фразеологизмов.
12. Стилистические ресурсы полисемии. Ошибки, связанные с неверным употреблением многозначных слов.
13. Полисемия как основа каламбура.
14. Употребление пословиц и поговорок в пространстве газетного текста.
15. Употребление фразеологизмов в пространстве газетного текста.

Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета в 5 семестре, зачета с оценкой в 6 семестре.

Вопросы к зачету

1. The subject of stylistics
2. The peculiarities of the spoken variety of the language
3. The peculiarities of the written variety of the language
4. Stylistic classification of the English vocabulary
5. Standard English vocabulary
6. Terms
7. Archaic words
8. Poetic words
9. Barbarisms and foreign words
10. Literary coinages and nonce-words

11. Slang
12. Jargonisms
13. Professionalisms
14. Vulgar words
15. Dialectal words
16. Types of lexical meanings of words
17. Metaphor
18. Metonymy
19. Irony
20. Antonomasia
21. Epithet
22. Oxymoron
23. Simile
24. Hyperbole
25. Periphrasis
26. Euphemisms
27. Pun
28. Zeugma
29. Decomposition of set phrases
30. Proverbs and sayings

Вопросы к зачету с оценкой

1. Definitions of style. The subject of stylistics.
2. Varieties of the English language. The peculiarities of the spoken variety of the language (morphological, lexical and syntactical peculiarities)
3. The peculiarities of the written variety of the English language (lexical and syntactical)
4. Stylistic stratification of the English vocabulary. The main stylistic layers and groups of the English vocabulary.
5. Standard English vocabulary (neutral words, common literary and common colloquial words).
6. Neutral words and their characteristics.
7. Common literary words. Their basic features and functioning.
8. Special literary vocabulary. Its varieties.
9. Terms. Their functioning and stylistic usage.
10. Archaic and historical words.
11. Poetic and highly literary words. Their stylistic usage.
12. Barbarisms and foreign words. Their stylistic usage.
13. Literary coinages and nonce-words. Means of their creation. Their stylistic functions.
14. Special colloquial vocabulary, its types and common characteristics.
15. Slang. Its varieties and functions.
16. Jargonisms. Their types and stylistic usage.
17. Professionalisms.
18. Vulgar words and phrases.
19. Dialectal words.
20. Types of lexical meanings of words.
21. Foregrounding. Convergence and defeated expectancy as means of foregrounding.
22. Metaphor. Its types and stylistic functions. Personification.
23. Metonymy. Its types and stylistic functions. Synechdoche.
24. Irony. Its types and stylistic functions.
25. Antonomasia. Its stylistic functions.
26. Epithet. Its varieties and stylistic functions.

27. Oxymoron. Its structural types and stylistic functions.
28. Simile. Its semantic structure. Varieties of simile and their stylistic functions.
29. Hyperbole. Its stylistic functions.
30. Periphrasis. Its varieties and stylistic functions.
31. Euphemisms. Their stylistic usage.
32. Pun. Its varieties and stylistic functions.
33. Zeugma. Its varieties and stylistic functions.
34. Decomposition of set phrases. Its stylistic effects.
35. Proverbs and sayings. Their stylistic usage.
36. Inversion. Its types and stylistic functions.
37. Detachment as a compositional stylistic device.
38. Repetition. Its types and stylistic functions.
39. Suspence as a compositional stylistic device. Climax.
40. Parallel constructions. Their types and stylistic functions.
41. Chiasmus. Its types and stylistic functions.
42. Polysyndeton as a stylistic device of linkage. Asyndeton
43. Ellipsis. Completeness and incompleteness of a sentence.
44. Apokoinu constructions.
45. Break-in-the-narration
46. Rhetorical questions. Its usage and stylistic functions.
47. Litotes
48. Alliteration and assonance.
49. Onomatopoeia. Its stylistic functions.
50. Rhythm. Its types and stylistic functions.
51. Rhyme. Types of rhyme
52. Scientific style.
53. Official style.
54. Newspaper style.
55. Publicistic style.
56. Belles-lettres style.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Этап: проведение текущего контроля успеваемости по дисциплине

Вид работы	Пятибалльная шкала	Шкала оценивания
1. Посещение занятий (лекции, практические занятия)	«отлично»	15 баллов , если студент посетил 90% от всех занятий
	«хорошо»	7 баллов , если студент посетил как минимум 70% от всех занятий
	«удовлетворительно»	5 баллов , если студент посетил как минимум 50% от всех занятий
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех занятий студент посетил как минимум 30%
		1 балл , если из всех занятий студент посетил 0%-29%

2. Ответ на вопросы	«отлично»	20 баллов Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса; 5 и более примеров
	«хорошо»	10 баллов Ответ полный; 3-4 примера
	«удовлетворительно»	7 баллов Ответ неполный; 1-2 примера
	«неудовлетворительно»	5 баллов Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу; отсутствие примеров
3. Выполнение заданий в рабочей тетради	«отлично»	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	«хорошо»	11 баллов , если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%
	«удовлетворительно»	10 баллов , если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	«неудовлетворительно»	9 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-39%
4. Участие в групповом или индивидуальном проекте	«отлично»	20 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта; во время защиты проекта продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения, а также навыки работы в команде.
	«хорошо»	7 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта.
	«удовлетворительно»	3 балла , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании, отражает теоретическую направленность проекта.
	«неудовлетворительно»	2 балла , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность проекта.
5. Выполнение тестов	«отлично»	15 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 70%
	«хорошо»	4 балла , если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%

	«удовлетворительно»	3 балла , если из всех заданий студент выполнил 40%-59%
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех заданий студент выполнил 20%
		1 балл , если из всех заданий студент выполнил 11% - 19%
		0 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-10%
3. Презентация	«отлично»	15 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность презентации; во время защиты презентации продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения
	«хорошо»	9 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность презентации.
	«удовлетворительно»	5 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании, отражает теоретическую направленность презентации.
	«неудовлетворительно»	3 балла , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность презентации.
7. Зачет с оценкой	«отлично»	100 баллов
	«хорошо»	80 баллов
	«удовлетворительно»	60 баллов
	«неудовлетворительно»	40 баллов

Сводная шкала оценивания по дисциплине Стилистика

Вид работы	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
------------	-----------	----------	---------------------	-----------------------

Посещение лекционных и практических занятий	5	4	3	2
Ответы на практических занятиях	20	15	10	5
Выполнение домашних заданий в рабочей тетради	20	15	10	5
Участие в групповом или индивидуальном проекте	5	4	3	2
Презентация	15	10	6	4
Выполнение тестов	15	14	12	9
Зачет с оценкой	20	18	16	13
Итого	100	80	60	40

Промежуточная аттестация

Критерии оценки ответа на зачете с оценкой

Дескрипторы	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Семестровое портфолио	10	20	30	40
Ответ на теоретический вопрос	20	25	35	40
Практическое задание	10	15	15	20
Итоговый балл	0-40	41-60	61-80	81-100
	«неудовлетворительно»/не зачтено	«удовлетворительно»/зачтено	«хорошо»/зачтено	«отлично»/зачтено

– оценка «**зачтено**»(**41-100**) выставляется за ответ, который демонстрирует знание и понимание изученного материала, умение соединять знания из различных разделов курса, иллюстрировать теоретические положения примерами; владение терминологией из различных разделов курса.

– оценка **«не зачтено»(0-40)**выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса; незнание терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой.

«Отлично» (81-100 баллов) выставляется за ответ, который демонстрирует прекрасное знание предмета, умение соединять знания из различных разделов курса, легко и безошибочно иллюстрировать теоретические положения примерами, как взятыми из учебника, так и своими собственными; владение терминологией из различных разделов курса. Безошибочно выполняется практическое задание к билету. Форма ответа является грамматически правильной, соответствующей лексическим и стилистическим нормам английского языка.

«Хорошо» (61-80 баллов) выставляется за ответ, который демонстрирует хорошее знание и понимание изученного материала, подкреплён примерами, взятыми из лекций или учебника; допускаются единичные ошибки, которые экзаменуемый исправляет самостоятельно после замечаний преподавателя. Речь экзаменуемого логична и грамотна.

«Удовлетворительно» (41-60 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает самое общее понимание теории, однако, плохо подкрепляемое практическими примерами. При таком ответе студент проявляет неуверенность, не всегда даёт исчерпывающие аргументированные ответы на заданные вопросы, допускает ошибки при разборе практического задания, а также речевые ошибки в построении фраз на английском языке.

«Неудовлетворительно» (0-40 баллов) выставляется за ответ, который обнаруживает непонимание сути вопроса, являясь механическим повторением курса лекций или учебника; незнание терминологии, искажение смысла понятий; неумение соотнести теорию с практикой. При таком ответе студент допускает существенные лексические и грамматические ошибки в построении фраз на английском языке.

Критерии оценки на зачете

При оценке знаний на зачете учитываются:

1. Понимание и степень усвоения теории курса.
2. Уровень знания фактического материала в объёме программы.
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей.
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса.
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии, художественные произведения).
6. Умение связать теорию с практическим применением.
7. Умение сделать обобщение, выводы.
8. Умение ответить на дополнительные вопросы.
9. Глубокое и прочное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
10. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
11. Общая эрудиция студента в области стилистики.